

2022 香港青年音樂匯演
HONG KONG YOUTH MUSIC INTERFLOWS

弦樂團匯演

STRING ORCHESTRA INTERFLOW

元朗劇院演藝廳
Yuen Long Theatre Auditorium



13/12 (星期二Tue)	10:30am	小學A組 Primary School Class A
	2:30pm	小學B組 Primary School Class B
14/12 (星期三Wed)	10:30am	中學A組 Secondary School Class A
	2:30pm	中學B組 Secondary School Class B

評判 Adjudicators

張文蕊博士
羅曼四重奏第一小提琴手

Dr. Kitty Cheung
First Violinist of Romer String Quartet

周止善女士
香港小交響樂團小提琴手

Ms. Kiann Chow
Violinist of Hong Kong Sinfonietta

甘浩鵬博士
音樂事務處高級音樂主任 (弦樂)

Dr. Joseph Kam
Senior Music Officer (Strings) of the Music Office



場地規則 House Rules

各位觀眾：

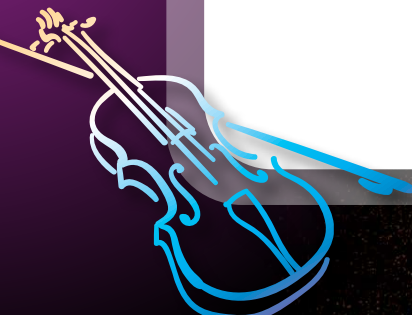
為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望大家佩戴自備口罩，切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。


多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the performers and the audience, please wear your own masks and refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the auditorium. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes.

Thank you for your kind co-operation.





小學 A 組
Primary School Class A
13/12/2022 (星期二Tue) 10:30am

1. 協恩中學附屬小學

Heep Yunn Primary School

(指揮Conductor：鄧永康 Tang Wing-hong)

G大調第十交響曲，第四樂章

莫扎特/ 迪高 編

Symphony No. 10 in G major, 4th movement Mozart/ arr. Dackow

2. 聖保祿天主教小學

St. Paul's Primary Catholic School

(指揮Conductor：曾偉鵬 Tsang Wai-pang)

《仲夏夜之夢》序曲

孟德爾遜/ 告斯尼 編

Overture to *A Midsummer Night's Dream* Mendelssohn/ arr. Gruselle

3. 港大同學會小學

HKUGA Primary School

(指揮Conductor：陳清德 Chan Ching-tak Walter)

布蘭登堡協奏曲第二號，第一樂章

巴赫/ 艾薩克 編

Brandenburg Concerto No. 2, 1st movement Bach/ arr. Issac

4. 喇沙小學

La Salle Primary School

(指揮Conductor：薛子豪 John Sit)

帕薩加利亞舞曲

韓德爾-哈爾沃森/ 衛素基 編

Passacaglia Handel - Halvorsen/ arr. Visotsky

5. 聖若瑟小學

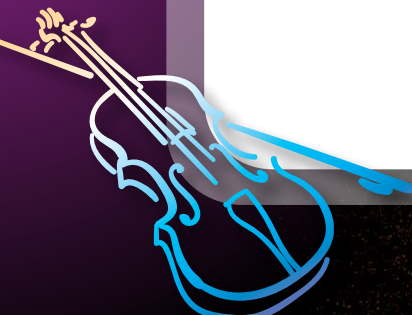
St. Joseph's Primary School

(指揮Conductor：謝旭豪 Peter Tse)

雙小提琴協奏曲，第一樂章

巴赫

Concerto for Two Violins, 1st movement Bach



6. 聖保羅書院小學

St. Paul's College Primary School

(指揮Conductor：陳誠強 John Chan)

布蘭登堡協奏曲第三號，第一樂章（精要版）
Brandenburg Concerto No. 3, 1st movement
(abridged)

巴赫/ 艾薩克 編
Bach/ arr. Issac

7. 香港中國婦女會丘佐榮學校

The HKWC Hioe Tjo Yoeng Primary School

卡農曲
Canon

柏格貝爾/ 艾遜 編
Pachelbel/ arr. Alshin

8. 拔萃男書院附屬小學

Diocesan Boys' School Primary Division

(指揮Conductor：凌顯祐 Andrew Ling)

弦樂小夜曲，K. 525，第二及第三樂章
Eine kleine Nachtmusik, K. 525, 2nd and 3rd movements

莫扎特
Mozart

9. 油蔴地天主教小學

Yaumati Catholic Primary School

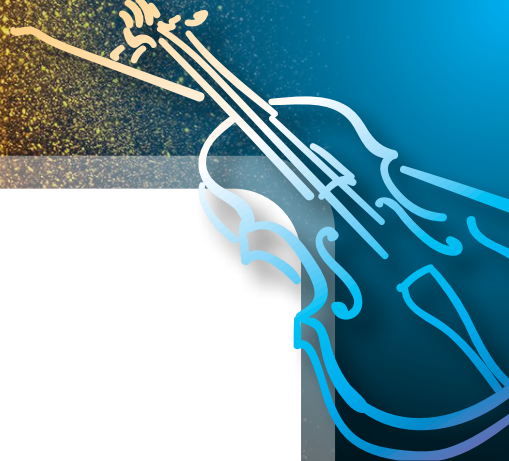
(指揮Conductor：郭承豐 Kwok Shing-fung)

布蘭登堡協奏曲第三號，第一樂章
Brandenburg Concerto No. 3, 1st movement

巴赫/ 邁耶 編
Bach/ arr. Meyer

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere：甘文俊 Mason Kam



小學 B 組
Primary School Class B
13/12/2022 (星期二Tue) 2:30pm

1. 拔萃女小學

Diocesan Girls' Junior School

(指揮Conductor：吳庭光 Johnny Ng)

G大調第八交響曲，作品88，第三樂章
Symphony No. 8 in G major, Op. 88,
3rd movement

德伏扎克/ 馬諾基安 編
Dvořák/ arr. Manookian

2. 德望小學暨幼稚園

Good Hope Primary School cum Kindergarten

(指揮Conductor：薛子豪 John Sit)

帕格尼尼主題變奏曲
Variations on Paganini

帕格尼尼/ 麥卡辛 編
Paganini/ arr. McCashin

3. 華德學校

Bishop Walsh Primary School

(指揮Conductor：區家亮 Au Ka-leong Tony)

法蘭多舞曲，自《阿萊城姑娘第二組曲》
Farandole from *L'Arlesienne Suite No. 2*

比才/ 艾薩克 編
Bizet/ arr. Issac

4. 油蔴地天主教小學 (海泓道)

Yaumati Catholic Primary School (Hoi Wang Road)

(指揮Conductor：謝旭豪 Peter Tse)

法蘭多舞曲，自《阿萊城姑娘第二組曲》
Farandole from *L'Arlesienne Suite No. 2*

比才/ 艾薩克 編
Bizet/ arr. Issac

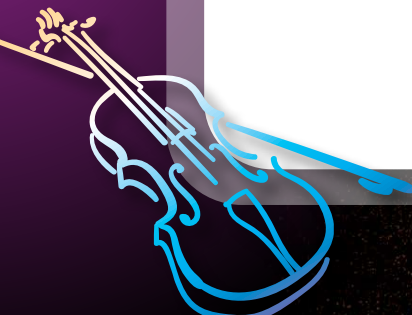
5. 九龍塘學校 (小學部)

Kowloon Tong School (Primary Section)

(指揮Conductor：梁志邦 Slash Leung)

卡普里奧組曲，第一及第六樂章
Capriol Suite, 1st and 6th movements

華洛克
Warlock



6. 嘉諾撒聖方濟各學校

St. Francis' Canossian School

(指揮Conductor : 吳熙林 Ng Hei-lam)

最後的遠征
Final Expedition

狄伯特
Tippette

7. 中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣)

CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)

(指揮Conductor : 林卓賢 Terence Lam)

切分音
Cincopations

邁耶
Meyer

8. 九龍塘宣道小學

Alliance Primary School, Kowloon Tong

(指揮Conductor : 劉琛彥 Lau Sum-yin)

《納布科》序曲
Overture to *Nabucco*

威爾第
Verdi

9. 順德聯誼總會梁潔華小學

STFA Leung Kit Wah Primary School

(指揮Conductor : 何俊鈺 Jason Ho)

匈牙利舞曲第六首
Hungarian Dance No. 6

布拉姆斯/ 艾薩克 編
Brahms/ arr. Issac

10. 馬頭涌官立小學

Ma Tau Chung Government Primary School

(指揮Conductor : 區家亮 Au Ka-leong Tony)

中世紀之戰
Medieval Wars

巴爾馬格斯
Balmages

11. 香港培正小學

Pui Ching Primary School

(指揮Conductor : 薛子豪 John Sit)

匈牙利舞曲第一首
Hungarian Dance No. 1

布拉姆斯/ 告斯尼 編
Brahms/ arr. Gruselle

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere : 甘文俊 Mason Kam



中學 A 組
Secondary School Class A
14/12/2022 (星期三Wed) 10:30am

1. 民生書院

Munsang College

(指揮Conductor：馮曉筠 Fung Hiu-kwan)

C大調第一弦樂交響曲，第一樂章
String Symphony No. 1 in C major, 1st movement

孟德爾遜
Mendelssohn

2. 聖保祿學校 (中學部)

St. Paul's Convent School (Secondary Section)

(指揮Conductor：譚泳佳 Tam Wing-kai Harty)

B小調第十弦樂交響曲
String Symphony No. 10 in B minor

孟德爾遜
Mendelssohn

3. 聖馬可中學

St. Mark's School

(指揮Conductor：陳清德 Chan Ching-tak Walter)

F大調嬉遊曲，K. 138，第一及第三樂章
Divertimento in F major, K. 138, 1st and 3rd movements

莫扎特
Mozart

4. 英華女學校

Ying Wa Girls' School

(指揮Conductor：梁承恩 Matthew Leung)

D小調大提琴協奏曲，RV 407，第一及第三樂章
Cello Concerto in D minor, RV 407, 1st and 3rd movements

韋華第
Vivaldi

5. 港大同學會書院

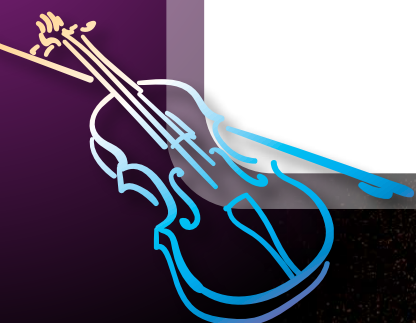
HKUGA College


(指揮Conductor：黃竣恒 Huang Chun-hang Samuel)

C小調第四弦樂交響曲
String Symphony No. 4 in C minor

孟德爾遜
Mendelssohn

頒贈儀式 Presentation Ceremony
司儀 Compere：甘文俊 Mason Kam





中學 B 組
Secondary School Class B
14/12/2022 (星期三Wed) 2:30pm

1. 宣道中學

Christian Alliance College

(指揮Conductor：何佩雯 Ho Pui-man)

高地大教堂
Highland Cathedral

寇伯與羅依佛/ 何佩雯 編
Korb & Roever/ arr. Ho Pui-man

2. 庇理羅士女子中學

Belilios Public School

弦樂小夜曲，作品6，第一樂章
Serenade for Strings, Op. 6, 1st movement

蘇克
Suk

3. 景嶺書院

King Ling College

(指揮Conductor：鄭智傑 Jacky Cheng)

1812小節藍調
The 1812-Bar Blues

柴可夫斯基/ 邁耶 編
Tchaikovsky/ arr. Meyer

4. 皇仁書院

Queen's College

簡單交響曲，第四樂章
Simple Symphony, 4th movement

布列頓
Britten

5. 英華書院

Ying Wa College

(指揮Conductor：葉詠媛 Ip Wing-wun)

布魯克格林組曲
Brook Green Suite

霍斯特
Holst

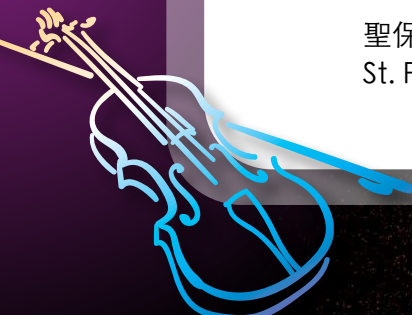
6. 嘉諾撒聖心書院

Sacred Heart Canossian College

(指揮Conductor：黃竣恒 Huang Chun-hang Samuel)

聖保羅組曲，第一及第四樂章
St. Paul's Suite, 1st and 4th movements

霍斯特
Holst



7. 華英中學

Wa Ying College

(指揮Conductor：鍾銘謙 Chung Ming-him)

兩首北歐旋律，作品63，第三樂章
Two Nordic Melodies, Op. 63, 3rd movement

葛利格
Grieg

8. 喇沙書院

La Salle College

(指揮Conductor：薛子豪 John Sit)

弦樂小夜曲，作品20，第二樂章
Serenade for Strings, Op. 20, 2nd movement

艾爾加
Elgar

9. 聖保祿中學

St. Paul's Secondary School

(指揮Conductor：黎卓琳 Lai Cheuk-lam)

弦樂組曲，第二及第四樂章
Suite for String Orchestra, 2nd and 4th movements

威爾遜
Wilson

10. 長沙灣天主教英文中學

Cheung Sha Wan Catholic Secondary School

(指揮Conductor：謝嘉豪 Tse Ka-ho)

弦樂奏鳴曲，第四樂章
Sonata for Strings, 4th movement

華爾頓
Walton

11. 何明華會督銀禧中學

Bishop Hall Jubilee School

(指揮Conductor：譚泳佳 Tam Wing-kai Harty)

古代詠嘆調與舞曲第三首，第二樂章
Ancient Airs and Dances No. 3, 2nd movement

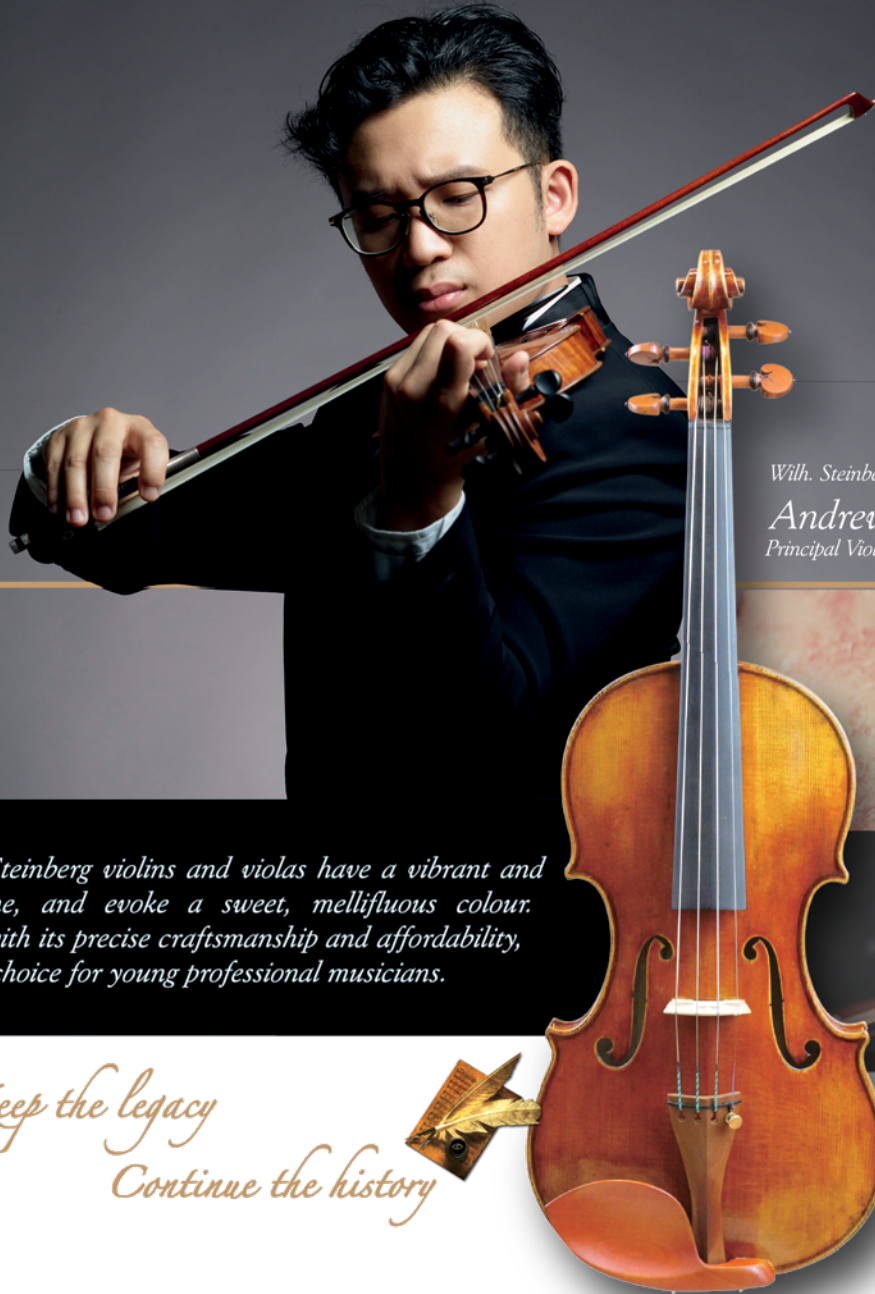
雷史碧基
Respighi

頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere：甘文俊 Mason Kam

WILH. STEINBERG
WST

Since 1877



Wilh. Steinberg Strings Artist

Andrew Ling

Principal Viola, Hong Kong Philharmonic Orchestra

The Wilh. Steinberg violins and violas have a vibrant and brilliant tone, and evoke a sweet, mellifluous colour. Combined with its precise craftsmanship and affordability, it is a great choice for young professional musicians.

*Keep the legacy
Continue the history*



Wilh. Steinberg

combined its hundred years of experience in studying sound and wood for strings instrument with scrupulous detail in every procedure from wood, craftsmanship, varnish to regulation.

Exclusive at

柏斯音樂
PARSONS MUSIC



www.wilhsteinberg.de/string | 🔍